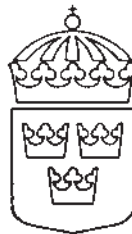


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2003: 31

Nr 31

Tillägg till avtalet av den 9 februari 1994 (SÖ 1997:50) om uttag av en avgift för tunga fordon som använder vissa vägar gällande undantag för kombitrafik

Bryssel den 18 september 1997

Regeringen beslutade den 25 juli 1996 att underteckna avtalet. Den 25 maj 1998 beslutade regeringen att meddela Europeiska gemenskapernas kommission att de svenska konstitutionella bestämmelserna för ikraftträdandet hade uppfyllts. Meddelande lämnades den 6 juli 1998. Tilläggsavtalet trädde i kraft den 1 april 2001.

De på danska, franska, nederländska och tyska avfattade texterna finns tillgänglig på Utrikesdepartementets enhet för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt (FMR).

Tillägg

till Avtal av den 9 februari 1994 om uttag av en avgift för tunga fordon som använder vissa vägar gällande undantag för Kombi- trafik

Regeringarna i Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna och Konungariket Sverige,

som önskar tillse att möjlighet ges att undanta motorfordon som används i kombinerade transporter från skyldighet att betala vägavgift enligt avtalets artikel 3 inom territorier som tillhör de avtalsslutande parter som önskar göra detta, och

som beaktar Konungariket Sveriges anslutning till ovannämnda avtal, har kommit överens om följande.

Artikel 1

1. Utan att detta påverkar de övriga bestämmelserna i avtalet av den 9 februari 1994, får varje avtalsslutande part med avseende på sitt eget territorium helt eller delvis undanta motorfordon, som deltar i kombinerade transporter enligt betydelsen i rådets direktiv 92/106/EG av den 7 december 1992, från vägavgift enligt artikel 3 i avtalet av den 9 februari 1994 eller återbetala redan erlagda avgifter. Härvidlag är varje form av diskriminering på grund av nationalitet utesluten.

2. Om en avtalsslutande part begagnar sig av möjligheten enligt punkt 1 ovan, skall den underätta de övriga avtalsslutande parterna inom ramen för samordningskommittén (artikel 14 i avtalet) om formerna för och innehållet i det tillämnade förfarandet för undantag eller återbetalning.

Artikel 2

1. Detta tilläggsavtal skall träda i kraft den första dagen i den månad som följer efter den månad då alla avtalsslutande parter på diplomatisk väg har meddelat Europeiska gemenskapernas kommission att de nationella konstitutionella bestämmelserna för ikraftträdande har uppfyllts.

2. Depositarien skall notifiera alla de avtalsslutande parternas regeringar om de meddelanden som nämns i punkt 1 i denna artikel och om dagen då detta tilläggsavtal träder i kraft.

3. Detta tilläggsavtal skall utgöra en integrerande del av avtalet av den 9 februari 1994 om uttag av en avgift för tunga fordon som använder vissa vägar.

Upprättat i Bryssel den 18 september 1997 på danska, franska, nederländska, svenska och tyska språken, som alla är lika giltiga, i en originalversion som deponeras i arkivet hos Europeiska gemenskapernas kommission tillsammans med avtalet av den 9 februari 1994. Europeiska gemenskapernas kommission skall överlämna en bestyrkt kopia till var och en av de avtalsslutande parterna.